

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Углубленный практический курс основного иностранного языка  
(французского)

---

Уровень высшего образования  
Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность  
45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы  
Зарубежная филология

---

Форма обучения  
очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.01.03.06 Углубленный практический курс основного иностранного языка (французского) относится к обязательной части образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-1: Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1: Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации УК-1.2: Имеет практический опыт работы с информационными объектами и сетью Интернет, опыт библиографического разыскания, создания научных текстов	УК-1.1: Знает_методы и принципы сбора, отбора и обобщения информации Умеет соотносить разнородные явления и систематизировать их в рамках избранных видов профессиональной деятельности; Владеет_навыками сбора и хранения информации  УК-1.2: Знает методы работы с информационными объектами и сетью Интернет; Умеет применять методы работы с информационными объектами и сетью Интернет; Владеет практическим опытом работы с информационными объектами и сетью Интернет, опыт библиографического разыскания, создания научных текстов.	Практическое задание	Курсовая работа Экзамен: Контрольные вопросы Практическое задание
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили	Дискуссия Собеседование	Курсовая работа Экзамен: Контрольные вопросы

языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	родного языка, требования к деловой коммуникации; Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.  УК-4.2: Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной; Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной; Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной		
ПК-1: Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной	ПК-1.1: Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно- исследовательской деятельности ПК-1.2: Применяет в собственной научно- исследовательской	ПК-1.1: Знает принципы применения в собственной научно- исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Умеет применять в собственной научно-	Контрольная работа Ролевая игра Тест	Курсовая работа Экзамен: Контрольные вопросы

научно-исследовательской деятельности	<p>деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p>	<p>исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности результатов собственных исследований</p> <p>ПК-1.2:</p> <p>Знает принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в</p>		
---------------------------------------	---	--	--	--

		<p>области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности результатов собственных исследований</p>		
<p>ПК-2: Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований</p>	<p>ПК-2.1: Умеет участвовать с устными сообщениями и докладами в научных мероприятиях (конференциях, семинарах, круглых столах и др.)</p> <p>ПК-2.2: Владеет навыками аргументированно доказывать свою научную позицию в устных дискуссиях</p> <p>ПК-2.3: Умеет оформлять результаты своего исследования в письменном виде в соответствии с предъявляемыми требованиями, а также размещать их в виртуальных информационных сетях</p>	<p>ПК-2.1:</p> <p>Знает особенности письменной научной речи;</p> <p>Умеет представлять результаты собственного исследования посредством письменных жанров научного стиля (научная статья, тезисы) в соответствии с предъявляемыми требованиями, а также подготавливать к размещению в виртуальных информационных сетях;</p> <p>Владеет опытом письменного представления результатов собственного исследования, в том числе в виртуальном пространстве</p> <p>ПК-2.2:</p> <p>Знает основные формы организации учебного процесса, а также:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– современные педагогические методы и методики;</li> <li>– основные подходы к преподаванию филологических дисциплин;</li> <li>– специфику учебно-воспитательной деятельности в высшей школе</li> </ul> <p>Умеет выстраивать образовательный процесс с учетом современной педагогической теории; учитывать индивидуальные особенности обучающихся; планировать структуру и ход занятия;</p>	<p>Собеседование</p> <p>Тест</p>	<p>Курсовая работа</p> <p>Экзамен:</p> <p>Контрольные вопросы</p>

		<p>Владеет основами преподавания филологических дисциплин;</p> <p>ПК-2.3: Знает особенности каждого возрастного периода обучающихся для осуществления обучения, воспитания и развития в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях</p> <p>Умеет организовывать образовательный и воспитательный процессы, учитывая возрастные, социальные и психофизические особенности обучающихся, а также:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– проводить учебные занятия, опираясь на достижения в области педагогической и психологической наук, возрастной физиологии и школьной гигиены, а также современных информационных технологий и методик обучения</li> <li>– использовать современные способы оценивания в условиях информационно-коммуникационных технологий (ведение электронных форм документации, в том числе электронного журнала и дневников обучающихся)</li> </ul> <p>Владеет способами осуществления обучения, воспитания и развития детей с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся, технологиями педагогической диагностики, в том числе технологиями диагностики причин конфликтных ситуаций, их профилактики и</p>		
--	--	---	--	--

		разрешения; основами педагогической рефлексии		
<p>ПКД-4: Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа</p>	<p>ПКД-4.1: Знает теоретические основы стилистики, редактирования и корректирования</p> <p>ПКД-4.2: Знает основы лексикографии; владеет навыками работы со словарями и справочниками разных типов</p> <p>ПКД-4.3: Владеет базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования текстов различной направленности, включая тексты массмедиа</p> <p>ПКД-4.4: Владеет нормами литературного языка; владеет базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты массмедиа</p>	<p>ПКД-4.1:</p> <p>Знает основы теории стилистики и культуры речи; основы теории редактирования и корректирования; Умеет применять на практике имеющиеся теоретические знания о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования; Владеет навыками использования в профессиональной деятельности теоретических знаний о стилях литературного языка, культуре речи, основах редактирования и корректирования</p> <p>ПКД-4.2:</p> <p>Знает основы теории лексикографии как одной из дисциплин филологического цикла; Умеет с опорой на существующие теоретические знания использовать в собственной профессиональной деятельности словари разных типов, извлекать из них необходимую информацию; Владеет практическими навыками работы со словарями и справочниками разных типов.</p> <p>ПКД-4.3:</p> <p>Знает основные методы и приемы интерпретации, комментирования, реферирования текста; Умеет осуществлять интерпретацию, комментирование, реферирование различных</p>	Сообщение	<p>Курсовая работа</p> <p>Экзамен:</p> <p>Контрольные вопросы</p> <p>Практическое задание</p>

		<p>типов текстов, в том числе текстов масс-медиа</p> <p>Владеет базовыми навыками интерпретации, комментирования, реферирования различных типов текстов, в том числе текстов масс-медиа</p> <p>ПКД-4.4:</p> <p>Знает общезыковые и стилевые нормы русского литературного языка и типичные ошибки, вызванные отступлением от норм литературного языка; основы теории редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа;</p> <p>Умеет осуществлять редактирование и корректирование текстов различной направленности; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей;</p> <p>Владеет практическими навыками доработки и обработки текстов, в том числе базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа.</p>		
<p>ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский</p> <p>ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-5.3: Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1:</p> <p>Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций</p>	<p>Практическое задание</p> <p>Тест</p>	<p>Курсовая работа</p> <p>Экзамен:</p> <p>Контрольные вопросы</p> <p>Практическое задание</p>



		<p>межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода; Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста</p> <p><b>ПКД-5.2:</b> Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный; Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов; Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p> <p><b>ПКД-5.3:</b> Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском</p>		
--	--	---	--	--

		и/или иностранном языке; Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей; Владеет опытом аналитико- синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке		
--	--	---	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>11</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>396</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>262</b>
- КСР	<b>5</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>57</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>72</b>
	<b>Экзамен</b>

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
1. Город и человек.	53		45	45	8
2. Музеи Парижа.	57		45	45	12
3. Открытие Франции	53		45	45	8
4. Французская школа живописи.	57		45	45	12

5. Французская школа театра и кино.	53		41	41	12
6. Университеты Франции	46		41	41	5
Аттестация	72				
КСР	5			5	
Итого	396	0	262	267	57

### Содержание разделов и тем дисциплины

1. Город и человек. Эпохи Парижа. История основания города. Хронология формирования архитектурного облика современного Парижа. Сена и ее историческое и культурное значение для Парижа и Франции. Собор Парижской Богоматери и другие знаковые постройки Парижа.
2. Музеи Парижа. Изучение основных достопримечательностей Парижа. Музеи Парижа
3. Открытие Франции. Географическое положение и общие сведения о Франции. Ключевые события в истории Франции. Регионы материковой Франции и их культурные и лингвистические особенности. Стереотипы, связанные с Францией и французами.
4. Французская школа живописи. От импрессионизма до абстрактного искусства. Жанры живописи. Анализ картины. Современная французская живопись. Живопись и культура сегодня.
5. Французская школа театра и кино. История театра во Франции. Профессии в театре. Постановка и презентация спектакля. История кино. Кино и режиссеры. Звезды кино. Кино в жизни нации. 100 лет французского кино. Каннский фестиваль.
6. Университеты Франции. Университеты Парижа. Латинский квартал и Сорбонна. Система высшего образования, известные университеты Франции. Студенческая жизнь.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 262 ч.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса: История создания Парижа. Стереотипное видение Франции. Регионы Франции. Жизнь молодежи. Современная французская живопись. Музеи Парижа. Современное французское кино.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное

отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующей профессиональной деятельности.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать; работать с текстом: анализировать, реферировать; синтезировать информацию, полученную как во время практических занятий, так и в результате самостоятельной подготовки. На основе пройденного материала с употреблением новых лексических единиц студент должен уметь грамотно и связно вести коммуникацию на французском языке в разнообразных формах (эссе, монологическое и диалогическое высказывание в рамках определенной темы).

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) изучить и освоить предлагаемый лексический минимум и составить собственный словарь по теме в отдельной тетради;
- 5) составить список незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам;
- 6) анализировать отдельные слова для лучшего понимания их значения;
- 7) подбирать синонимы и антонимы к активной лексике учебных текстов;
- 8) выполнить письменные лексические и лексико-грамматические упражнения по теме;
- 9) искать и переводить определенные грамматические формы, конструкции, явления в тексте, а также подбирать грамматические конструкции, наиболее подходящие к теме и ситуации

высказывания;

- 10) производить синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- 11) создать резюме, скрипт или выполнить тестовое задание по прослушанному тексту по теме;
- 12) подготовить и представить монологическое высказывание на базе ранее проработанного материала (опоры – различные виды текста для чтения и аудирования);
- 13) выделить главную и второстепенную информацию в текстах по теме, осмыслить логико-композиционную структуру текстов;
- 14) реферировать тексты по теме;
- 15) самостоятельно отбирать необходимую для дискуссии информацию;
- 16) выражать отношение к информации, используя языковые и речевые средства для оформления высказывания;
- 17) овладеть правилами написания резюме, рецензии (compte rendu) и синтеза публицистических текстов.

Некоторые практические задания требуют дополнительного самостоятельного изучения или анализа проблемных аспектов по определенной теме с дальнейшей презентацией выбранной темы на занятии. При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Углубленный практический курс основного иностранного языка» являются экзамены в 5, 6, 7 и 8 семестрах, на которых студент выполняет реферирование одной из предложенных публицистических статей, а также раскрывает одну из предложенных ему тем, фигурирующих в перечне тем к экзамену, в форме монолога.

При подготовке к монологу студенту следует рассмотреть все пройденные лексические и грамматические единицы и включить их в свою работу; перечитать пройденные тексты из учебника на данные темы и на их основе составить план написания монолога по соответствующим темам.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки реферирования публицистических текстов по темам курса;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировку вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Подготовка реферирования публицистической статьи

Реферирование является важным компонентом экзаменационного задания благодаря возможности комплексного тестирования целого спектра навыков и умений, приобретенных студентами в процессе обучения иностранному языку.

Реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста. В самом общем виде при реферировании перед обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части: 1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора; 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи); 3) заключения (выводов). Все части реферирования должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

Типовые фразы для реферирования

Enchaînement des arguments

- (Tout/et) d'abord, en premier lieu, premièrement, deuxièmement..., certes, au premier abord
- En second lieu, et, en outre, de plus, de surcroît, par ailleurs, ensuite, (mais) encore, aussi, surtout, non seulement, d'autant que, de même, maintenant, à présent
- En dernier lieu, enfin, finalement, pour finir
- Donc, ainsi, bref, en tous cas, de toute façon, pour toutes ces raisons, voilà pourquoi

Phrase binaire

- D'une/d'autre part, d'un/d'un autre côté, d'aucuns/d'autres, autant/autant

Introduire un exemple

- Notamment, en particulier, particulièrement, ainsi, par exemple, voici..., selon l'expression de..., je m'explique, pour clarifier, pour exemplifier, concrètement, en pratique

#### Opposition

- Quel que, quelque que, tandis que, alors que, au lieu que/de
- Mais, or
- Pourtant, cependant, nonobstant, néanmoins, toutefois
- Au contraire, en revanche, à l'inverse, à tout le moins

#### Restriction

- Malgré, sans doute, en dépit de, bien que, quoi que, hormis, sauf
- Il n'empêche que, il n'en reste pas moins que, on n'oubliera pas que

#### Cause

- Parce que (simple explication), puisque (démontre), ";" c'est que (insistance), non que..., mais parce que (cause niée puis cause authentifiée)
- Car (affirme catégoriquement), ". "En effet (prouve) ", "
- Étant donné que, dans la mesure où
- Grâce à, sous l'effet de, à force de, sous prétexte que/de, en raison de, faute de, à défaut de

#### Conséquence

- Si bien que, de sorte que, au point que, à ce point que, si/tant/tel... que, tellement
- Donc, ainsi, c'est ainsi que, c'est pourquoi, par suite, par conséquent, en conséquence, on en déduit, par déduction
- D'où, de ce fait, de là, dès lors

#### Accentuation

- Il est important, il importe, il est nécessaire, il faut, on doit, on aura intérêt

## 5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

### 5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

#### 5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-1:

##### Задание 1.

Lisez le texte ci-après, formulez sa thèse, relevez les arguments de l'auteur, définissez la synthèse.

#### La peur du nombre

Les pays développés ont, ces trente dernières années, connu une faible croissance démographique et une forte croissance économique. Beaucoup de gens en déduisent qu'il y a là une relation de cause à effet. La Conférence du Caire, tenue en septembre 1994, aboutit à une résolution qui fait le même raisonnement : limitons les naissances pour obtenir le développement.

Pour ma part, je soutiens l'argument contraire. C'est le développement qui entraîne une baisse de la fécondité. On n'a jamais pu établir comment un contrôle a priori de la démographie pouvait entraîner un développement économique.

En revanche, les mécanismes par lesquels le développement détermine une baisse de la fécondité sont connus et se vérifient au niveau individuel. Le développement entraîne une scolarisation plus longue et un plus fort coût des enfants, donc on en fait moins. Il donne aussi aux parents la possibilité d'investir dans la réussite sociale. En France, la mobilité sociale a été une des causes importantes de la baisse de la fécondité au XIX<sup>e</sup> siècle [...]. Ou bien encore ; on agissait ainsi pour donner la meilleure éducation possible à l'enfant unique. C'est ce qui est en train de se produire en Chine par exemple.

En revanche, dans les pays où la mobilité ascendante est improbable, l'intérêt d'avoir peu d'enfants est beaucoup moins claire. Dans la plupart des sociétés rurales, les enfants nombreux multiplient les chances de réussite, et apportent en tout cas une aide à la famille car ils représentent une force de travail quand la scolarité est peu développée.

A supposer qu'on trouve de l'argent, il ne suffit pas de construire des écoles dans les pays du Sud pour obtenir des résultats. Les parents n'acceptent cette contrainte de l'école que si elle ouvre des perspectives de promotion. Pour accepter cette éducation de masse, il faut des motifs très puissants, religieux ou économiques. C'est sans doute le développement qui conduit à une démarche d'éducation, plus que l'inverse. Et il y a un rapport direct entre l'éducation, en particulier celle des femmes, et la fécondité. C'est ainsi que le développement entraîne une baisse de la fécondité.

*Hervé Le Bras, Sciences Humaines, N° 50*

## **Задание 2.**

*Le niveau des élèves baisse-t-il ? Voici une série de points de vue et les conclusions qu'on peut en tirer.*

*Utilisez l'expression appropriée pour les introduire.*

1. La plupart des élèves réussissent aujourd'hui au test de lecture à l'entrée en sixième, mais 12 % d'entre eux, il est vrai, ne sont pas capable d'accéder à la compréhension de base du texte. Or, on ne peut aujourd'hui prendre place dans la vie sociale ou exercer un métier, sans cette capacité minimale. ...., c'est moins le niveau des élèves qui baisse, que celui des exigences qui s'est élevé.

2. Le niveau moyen des élèves en France a augmenté. Le nombre des très bons élèves s'est accru et leurs performances se sont améliorées. ...., c'est l'écart entre une élite de plus en plus nombreuse et un noyau d'élèves très faible qui s'est creusé.

3. Les programmes en vingt ans ont complètement changé et le publique d'élèves des lycées n'est plus le même, il s'est considérablement élargi. ...., comparer les niveaux dans de telles conditions n'a pas grand sens.

4. L'approche de la littérature a changé. Les programmes sont mieux construits, le souci de mettre en place des savoir-faire, des techniques de travail plus évident. On a beaucoup insisté aussi sur la formation des enseignants. Cela changera-t-il grand chose ? .....les élèves d'aujourd'hui n'ont ni les bases culturelles nécessaire, ni des références linguistiques suffisamment solides pour aborder des études littéraires.

5. Les élèves ont de sérieuses lacunes dans le domaine littéraire comme en langue. Assurer à la fois l'acquisition de méthodes de travail et de contenu se révèle extrêmement difficile. ...., c'est ce que disent de nombreux professeurs.

6. Le nombre d'élèves qui fréquentent les lycées a considérablement augmenté. L'approche de la littérature et des exercices écrits n'est plus du tout la même. On tient compte des élèves, de leur niveau de départ ..... , la situation n'est pas aussi dramatique qu'on veut bien le dire.

7. Les écarts se creusent entre le niveau des meilleurs élèves et celui des plus faibles. Mais parler de baisse générale du niveau est exagéré ..... , ce discours traduit l'inquiétude des élites



intellectuelles devant l'augmentation très rapide des effectifs dans les lycées et devant la remise en question des bases de la culture classique.

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

#### Задание 3.

*Rédigez une synthèse à partir du plan proposé*

Voici un traitement partiel d'une synthèse de documents. Les étapes suivantes ont été traitées :

- le repérage des mots clés, des idées essentielles et des idées secondaires ;
- l'élaboration d'un plan.

Il vous appartient, à partir du plan proposé, de procéder à la dernière étape : la rédaction.

**La répartition des idées essentielles et des idées secondaires est indiquée dans le plan proposé ci-après.**

Document 1

#### **Le mariage religieux reste une force**

[...] C'était il y a huit ou dix ans, dans une église romane, gothique ou... plus banale. Et là, devant une assemblée, plus ou moins croyante, mais dans tous les cas, joyeuse et chaleureuse, entourés de témoins choisis le plus souvent avec soin parmi leurs amis, ils se sont unis « pour toujours ». Selon la formule consacrée, ils se sont donné le sacrement de mariage.

Selon le père Dominique Salin, jésuite, « il demeure encore une petite minorité de jeunes qui se marient à l'église d'abord et avant tout parce que chez eux c'est comme cela que cela se fait, par respect de la tradition. Ce seront les mêmes qui, en cas d'éventuelles difficultés, ne se poseront même pas la question de la séparation, quitte à souffrir ensemble, parce que là encore, le respect de la parole donnée fait partie de la culture familiale ». Reste que la grande majorité des jeunes couples qui ont demandé le mariage religieux l'ont fait parce que l'idéal de vie conjugale et familiale proposé par l'Eglise avait un sens pour eux. Et puis, la vie a repris son cours. Plutôt en accéléré qu'au ralenti. Comme pour tous les autres couples, la famille s'est agrandie. Ce fut alors beaucoup de bonheur mais aussi de la fatigue, des tracas quotidiens et parfois quelques sérieux problèmes à résoudre. Pour d'autres, à l'inverse, l'enfant espéré, et le plus souvent programmé, n'est pas venu. Une épreuve toujours douloureuse pour le couple à peine constitué mais qui a grandi dans une société dont les pouvoirs sur la vie et la mort sont devenus exorbitants. C'est aussi la vie professionnelle qui, en deux temps trois mouvements, a décliné ses aléas... peut-être en trop-plein, peut-être en trop peu, faisant parfois quelques dégâts au passage.

Il y a eu les premiers choix, les premières décisions et orientations, voire renoncements. Autant d'événements forts qui auront orienté les premières années de la vie du couple. Bref, comme le souligne Nadine Grandjean, du cabinet de conseil conjugal Raphaël (diocèse de Paris), « en dix ans, la désidéologisation fait son œuvre, place à la réalité ! Tous les couples y passent, même si quelques-uns jouent la politique de l'autruche ».

Comment, face à ce retour à la réalité, les couples qui se sont engagés avec ferveur et conviction dans la voie du mariage chrétien réagissent-ils ? Autant de couples, autant de réponses, bien sûr. Mais à regarder de plus près et surtout à écouter ces jeunes couples, on s'aperçoit que leur manière de réagir aux premiers soubresauts de leur vie conjugale et familiale dépend, pour une part, de la préparation au mariage qu'ils ont reçue [...].

En témoignent Paula et Antonio : « Nous savons très bien que le sacrement de mariage n'est pas une garantie contre ce qui peut rendre la vie de couple et de famille parfois difficile ou pesante. Les risques du divorce ne sont pas réservés aux couples non chrétiens. Nous étions lucides sur ce point quand nous nous sommes mariés et nous le restons. » Un réalisme que l'on peut attribuer à une meilleure compréhension du sacrement de mariage mais aussi au fait que, parmi ces jeunes mariés, certains sont issus de parents chrétiens qui ont divorcé. La première génération dans l'Église. Ni garantie, ni assurance tous risques, le sacrement de mariage représente cependant chez beaucoup une valeur forte. [...]

*Agnès Auschitzka, La Croix, 17 juin 2003.*

## Document 2

### **L'intégration par amour**

[...] En 1999, 30000 mariages mixtes - entre époux français et étranger - ont été célébrés, soit plus d'une union sur dix. [...] Pourtant, le couple mixte semble une aberration sociologique. Un pied de nez à la règle dominante de l'« homogamie » : toutes les enquêtes démographiques montrent que les Français(es) se marient plutôt dans le même milieu - les trois-quarts des couples sont de même origine et de même groupe social - selon l'adage « Qui se ressemble s'assemble ». Au contraire, les unions mixtes appartiennent deux individus que tout - ou presque - devrait séparer : culture, religion, couleur de peau, voire traditions culinaires. [...] Le lien, d'autant plus fort que tout oppose les promis, supposerait même une démarche volontariste : « Ce type d'union est toujours très intense, explique le psychanalyste Malek Chebel. En général, il y a un surinvestissement de l'autre. Quand cela se passe bien, c'est une idylle néoromantique: il y a une fascination, un engagement émotionnel parfois quasi pathologique auprès du partenaire, dont on projette une vision sublimée. [...] l'investissement est d'autant plus fort que, la plupart du temps, chacun des partenaires doit faire face à la désapprobation - voire à l'hostilité - des parents et vit sa relation comme une aventure à contre-courant. Le foyer mixte peut être le lieu privilégié où s'expérimente la tolérance à la différence, mais aussi un amplificateur des conflits interculturels et des malentendus. Quand les choses se gâtent, le traumatisme est plus fort et l'échec vécu d'autant plus durement. » [...]

La rupture se joue presque toujours autour de l'éducation des enfants ou de la religion. « Ce genre de mariage suppose un déminage quotidien, observe Malek Chebel. En général, le mariage mixte pousse les deux partenaires vers la laïcité, ou alors c'est la femme qui met de côté ses convictions religieuses pour "épouser" celles de son mari. » Selon deux études de l'Institut national d'études démographiques menées en 1975 et 1982, leur taux de divorce est pratiquement le même que pour les couples franco-français [...].

*Gilbert Charles et Marion Festraëts, L'Express, 9 mai 2002.*

### Mariage business

**Dites** oui, c'est à nouveau tendance ! La preuve: plus de 282000 couples sont passés devant M. le Maire en 1998, contre 254700 en 1995. Au Carrousel du Louvre, siège du Salon du mariage (18300 visiteurs cette année, 10000 de plus qu'en 1998), on en est convaincu : l'union légitime a encore de l'avenir. Les robes de mariée s'exhibent en vitrine, et les créateurs les plus branchés de l'Hexagone s'y intéressent: à La Thébaïde, boutique avant-gardiste du 6<sup>e</sup> arrondissement parisien, Madeline Heuwagen, Herbert & Raymaud et d'autres proposent leurs modèles pour le grand jour... De son côté, la styliste Lolita Lempicka a carrément lancé sa ligne de robes de mariée. « De 4 à 12 robes sont créées chaque saison, explique Laetitia, chargée de la communication. Le retour du mariage est très visible sur le marché. » Ce n'est pas Pronuptia qui démentira. Avec 35000 robes et 20000 costumes vendus en 1998, la marque *mainstream* affiche une progression de 10 % de son chiffre d'affaires depuis l'an dernier.

Certains éditeurs ont vu le vent venir. Jeunes Éditions lancent un *Guide de l'organisation du mariage*. Incongru? « La cible de nos guides métiers, ce sont les jeunes, analyse Cécilia Duaygues. À force de les fréquenter, on finit par cerner leurs préoccupations du moment. » Et le mariage, curieusement, en est une pour un nombre croissant d'entre eux ! La première édition du guide ayant atteint ses objectifs (10000 exemplaires vendus en 1998), Jeunes Éditions rééditent cette année le précieux volume, avec une version par grande région (Ile-de-France, Sud, Nord).

*Natacha Pérez, Le Point, 13 mars 1999.*

Thème général	Le mariage
<b>Idee essentielle 1</b>	<b>Le mariage a le vent en poupe.</b>
• Idée secondaire 1	Le mariage est à la mode ( <i>document 3</i> ).  Le nombre d'unions est en augmentation; les accessoires de mariage sont de plus en plus diversifiés (monde de l'édition) ; les créateurs font preuve d'imagination.  Mariage = mode = business.
• Idée secondaire 2	Le mariage religieux convainc toujours ( <i>document 1</i> ). Le sacré et les valeurs religieuses restent importants ; les traditions ne sont pas perdues.
• Idée secondaire 3	Le mariage sans frontière ( <i>document 2</i> ).  Le nombre d'unions mixtes est en augmentation ; conflit entre l'ordre moral et le respect des convictions personnelles.  Mariage mixte = tolérance + ouverture d'esprit.
<b>Idee essentielle 2</b>	<b>Le mariage n'est pas une garantie contre les difficultés de la vie.</b>
• Idée secondaire 1	La religion n'est pas un rempart contre la réalité humaine ( <i>document 1</i> ).

	Désidéalisation ; arrivée d'un enfant ; réalité du quotidien.
• Idée secondaire 2	Les compromis interculturels ne sont pas toujours possibles ( <i>document 2</i> ).  Regard des autres pas toujours favorables (famille) ; malentendus culturels ; différends religieux.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и грамотной аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют отличному уровню сложности задания. Ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас отсутствует, синтаксис фраз нарушен, имеются

Оценка	Критерии оценивания
	критические грамматические, фонетические и лексические ошибки.

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-4:

#### Дискуссия 1.

Тема «Cinéma ou théâtre?».

Вопросы, выносимые на дискуссию:

- 1) Qu'est-ce que est primordial pour l'art?
- 2) L'un, peut-il être substitué par un autre?
- 3) Quel est l'avenir du théâtre et du cinéma?

При подготовке к дискуссии обратите внимание на следующие аспекты:

- 1) продумайте свою позицию по каждому вопросу;
- 2) подготовьте аргументы, решите, в какой последовательности Вы будете их приводить (начинайте с более слабых);
- 3) во время дискуссии Вы должны выразить свое мнение и защитить свои аргументы (путем приведения новых аргументов или примеров);
- 4) в ходе дискуссии Вы должны реагировать на реплики партнеров (соглашаться или возражать), используя при этом соответствующие языковые средства.

Длительность дискуссии 20-40 минут в зависимости от уровня владения немецким языком участников. В конце ведущий (выбранный из числа студентов, который также имеет право высказывать мнение, соглашаться или возражать, но чья основной задачей является ведение дискуссии в рамках темы, предоставление слова участникам) подводит итоги, делает обобщающие выводы на основании всех мнений и аргументов.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии.
не зачтено	Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.

### 5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции УК-4:

1. Quels sont les styles différents de communication ?
2. Quelles sont les particularités de communication en études ? au bureau ? entre copains ?
3. Comment communiquer sur Internet ?
4. Proposez des formules à utiliser dans le cadre des études.

### 5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции ПК-2:

1. L'interprétation du texte, qu'est-ce qu'elle donne à un linguiste?
2. Expliquez l'existence des styles différents?
3. Comment persuader un professeur? Un ami? Un collègue? Les parents?
4. Donnez les étapes de l'analyse du texte.

5. Quels facteurs prend-on en considération en interprétant un texte?
6. Donnez les règles de ponctuation en français.
7. Donnez les règles et les particularités de l'organisation des textes en français.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности .
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на

Оценка	Критерии оценивания
	дополнительные/ уточняющие вопросы

### 5.1.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

#### Контрольная работа 1.

*I. Donnez une explication des mots ci-dessous et faites les entrer dans des phrases :*

- Rural,e -Urbain,e -Turbulent,e -Roman,e -Romain,e -Polychrome
- Etre en plain essor - Société de consommation -RU -Fastueux,se
- Mettre en chantier -Eriger -Statue équestre -Sanctuaire.

*II. Donnez des synonymes le plus beaucoup possible :*

- éducation
- construire
- s'élever
- montagne
- fastueux
- bâtiment
- église

*III. Traduisez :*

1. Небольшой остров Лютеция был центром галльского племени паризиев.
2. Германское племя франков завоевывает Галлию в V веке.
3. В XII веке наведены мосты, соединяющие остров Сите с левым и правым берегами Сены.
4. Собор Парижской Богоматери представляет собой величественный готический памятник архитектуры.
5. В XIX веке собор был отреставрирован под руководством архитектора Вьоле-ле-Дюка.
6. В средние века преподавание велось исключительно на латинском языке.
7. Население Сорбонны не переставало расти.
8. Этот красивый дворец разрушается.
9. План современного Парижа позволяет нам пережить основные этапы его истории.
10. Площадь Согласия организована архитектором Габриелем в честь Людовика XV.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Количество ошибок – 0-1
отлично	Количество ошибок – 1-3
очень хорошо	Количество ошибок – 4-5
хорошо	Количество ошибок – 7-6
удовлетворительно	Количество ошибок – 8-9

Оценка	Критерии оценивания
неудовлетворительно	Количество ошибок – 9-11
плохо	Количество ошибок – более 12

### 5.1.7 Типовые задания (оценочное средство - Ролевая игра) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

#### Ролевая игра «Революция в изобразительном искусстве»

Подготовка (15 мин. в аудитории): Продумайте и решите, что бы вы, считающие себя представителями революционно нового художественного веяния, хотели представить на выставке изобразительного искусства, найдите аргументы «за», почему вы имеете право на участие. Затем составьте опорные пункты (письменно) для дискуссии.

Дискуссия (20-30 мин., в зависимости от количества участвующих студентов): все обсуждают выставку, приводят свои аргументы и возражения (спонтанное реагирование на реплики других участников). Студенты, играющие роли критиков ведут дискуссию. В конце дискуссии все должны прийти к единому решению, выставлять или нет картины на выставке.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Ролевая игра)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Коммуникативная задача решена полностью. Высказывания студента содержательны и убедительны, полностью соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Использованные языковые и речевые средства разнообразны, речь беглая. Ошибки отсутствуют.
отлично	Коммуникативная задача решена. Высказывания студента содержательны и убедительны, соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Использованные языковые и речевые средства разнообразны, речь беглая. Ошибки малочисленны и незначительны.
очень хорошо	Высказывания студента содержательны и убедительны, соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием высказываний других участников. Языковые и речевые средства достаточно разнообразны, речь в целом беглая, но присутствуют немногочисленные хезитационные паузы.
хорошо	Высказывания студента содержательны и убедительны, соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, соотносятся с содержанием высказываний других участников. Языковые и речевые средства недостаточно разнообразны, речь в целом беглая, но присутствуют немногочисленные хезитационные паузы.
удовлетворительно	Высказывания студента недостаточно содержательны и убедительны, не



Оценка	Критерии оценивания
	всегда соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, не всегда соотносятся с содержанием высказываний других участников. Объем высказываний не достаточен. Языковые и речевые средства недостаточно разнообразны. Присутствуют серьезные языковые и речевые ошибки. Логика высказываний местами нарушена.
неудовлетворительно	Высказывания студента не содержательны и неубедительны, не соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, не соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Языковые и речевые средства скудны. Присутствуют грубые языковые и речевые ошибки, длительные паузы.
плохо	Высказывания студента не содержательны и неубедительны, не соответствуют поставленной цели, ситуации и ролевым параметрам, не соотносятся с содержанием и объемом высказываний других участников. Языковые и речевые средства крайне скудны. Присутствуют критические языковые и речевые ошибки, длительные паузы.

#### 5.1.8 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

Test 1

1. \_\_\_\_ j'aime chez elle, c'est sa spontanéité.

- a. Ce qui
- b. Ce que
- c. Ce dont

1. \_\_\_\_ est bizarre, c'est sa façon de s'habiller.

- a. Ce qui
- b. Ce que
- c. Ce dont

1. Je ne comprends pas toujours \_\_\_\_ il dit.

- a. Ce qui
- b. Ce que
- c. Ce dont

#### 5.1.9 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-2:

Test 1

Regardez le documentaire sur la Tour Eiffel, puis faites le test.

Фильм об истории создания и дальнейшей судьбе Эйфелевой башни «Tour Eiffel» доступен по ссылкам [http://www.cestpassorcierstream2.sitew.fr/#Histoire\\_Culture\\_Societe.B](http://www.cestpassorcierstream2.sitew.fr/#Histoire_Culture_Societe.B) или <https://www.youtube.com/watch?v=x1vHz1hh6Gs>

1. Quand et pourquoi la Tour Eiffel a-t-elle été construite ?

- a. Pour une exposition universelle
- b. Pour les Jeux Olympiques
- c. Pour l'anniversaire de la prise de la Bastille
- d. Pour l'anniversaire de Paris

1. Quelle est sa hauteur ?

- a. 340 mètres
- b. 304 mètres
- c. 230 mètres
- d. 324 mètres

1. De combien de pièces métalliques est composée la Tour ?

- a. 80000 pièces
- b. 45000 pièces
- c. 1680 pièces
- d. 28000 pièces

1. Quelle était la destination de la tour au début ?

- a. Servir d'une antenne
- b. Servir d'un centre touristique
- c. Irriter les Français
- d. Aucune fonction

#### **5.1.10 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:**

Test 1

I. *Choisissez la bonne réponse :*

II. Au 3<sup>ème</sup> siècle, Lutèce est une petite \_\_\_\_\_ d'environ six mille habitants.

- a. colline
- b. ville
- c. asile

1. Un quadrillage des rues \_\_\_\_\_ représente le premier quartier latin.

- a. pavées
- b. larges

c. *serpentes*

1. L'appellation du quartier Latin vient de ce que, jusqu'en 1789, tout l'\_\_\_\_\_ se faisait en latin.

a. apprentissage

b. *enseignement*

c. étude

1. Un \_\_\_\_\_ de Paris, Robert de Sorbonne, fonde en 1253 un collège.

a. maire

b. professeur

c. *chanoine*

1. C'est un collège pour seize étudiants \_\_\_\_\_, se destinant à la \_\_\_\_\_.

a. *pauvres*

b. riches

c. choisis

d. formation

e. *théologie*

f. médecine

1. A la fin du XIX siècle, la Sorbonne devient le principal centre d'enseignement \_\_\_\_\_ de France.

a. religieux

b. *supérieur*

### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69 % правильных ответов
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40 - 49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

### 5.1.11 Типовые задания (оценочное средство - Сообщение) для оценки сформированности компетенции ПКД-4:

### Сообщение-презентация 1.

1. Выберите один из аспектов темы «La ville de Paris», подготовьте сообщение (продолжительность – 5 минут), для наглядности сопроводите доклад презентацией в Power Point.

Возможные темы сообщений:

Les ponts de Paris

Les parcs de Paris

Les vitrines de Paris

Les places de Paris

Les mystères de Paris

Les arrondissements de Paris

Paris artistique

Paris théâtral

Paris des eaux

Paris cinématographique

Paris inconnu

Подготовьте практические задания на понимание и применение материала, изложенного в Вашем сообщении.

Примеры практических заданий: составить устное монологическое или диалогическое высказывание по представленной теме; ответить на поставленные вопросы по теме; объяснить лексические единицы, использованные в сообщении; найти синонимы к использованным лексическим единицам.

2. Прослушайте сообщение и выполните предложенные практические задания.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Сообщение)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и грамотной аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют отличному уровню сложности задания. Ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и

Оценка	Критерии оценивания
	лексические ошибки.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас отсутствует, синтаксис фраз нарушен, имеются критические грамматические, фонетические и лексические ошибки.

## 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов

<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач
---------------	--	---	--	--	--	--	---

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

#### 5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-1

Выполните реферирование текста.

Тексты для реферирования.

#### Текст 1.

Le procès des trois policiers qui comparaissaient pour des tirs de Flash-Ball depuis lundi 21 novembre s'est achevé vendredi 25 novembre, dans une ambiance qui n'aura cessé de monter en tension au fil des jours. Le divorce au sein de la

salle d'audience du tribunal de grande instance de Bobigny (Seine-Saint-Denis), calqué sur l'opposition des thèses entre les policiers prévenus et les victimes parties civiles, est apparu béant et indépassable. Au point que le président du tribunal a dû plusieurs fois interrompre l'audience, les deux « camps » opposés allant jusqu'à se disputer le nombre de places assises dans le public.

Paradoxalement, la semaine s'est aussi achevée par une plaidoirie de la défense qui a permis aux parties de se rejoindre sur un point : la volonté de faire, dans l'enceinte du tribunal, le procès du Flash-Ball, là où le président et le procureur adjoint de Bobigny ont tâché de circonscrire l'enjeu du procès aux seuls faits intervenus le 8 juillet 2009, à Montreuil.

Lors des débats contradictoires, les parties civiles avaient cité des victimes de tirs de lanceurs de balles de défense à venir témoigner sur cette arme dite de « force intermédiaire » mais dont la dangerosité s'illustre sur les visages énucléés d'au moins 23 personnes depuis 2004 en France, à en croire un recensement effectué par l'ONG de défense des droits de l'homme, Action des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT).

#### « Une arme détestable »

Vendredi, l'avocat du policier Patrice L., dont le tir de Flash-Ball a définitivement éborgné Joachim Gatti, 41 ans aujourd'hui, n'a pas cherché à minorer les dégâts occasionnés par l'arme. « Je n'arrête pas de dire qu'il faut interdire le Flash-Ball, a déclaré Me Laurent-Franck Liénard, spécialisé dans la défense des policiers. C'est une arme qui est détestable. »

La veille, le procureur adjoint de la République, Loïc Pageot, avait estimé que les six tirs des trois policiers prévenus n'avaient pas été effectués en situation de légitime défense, et n'avaient a fortiori pas obéi aux règles de nécessité ni de proportionnalité. Il a requis trois ans de prison avec sursis contre le principal prévenu, assortis de trois ans d'interdiction professionnelle et cinq ans d'interdiction de port d'armes. Contre les deux autres fonctionnaires, dix mois avec sursis ont été requis, ainsi que dix-huit mois d'interdiction professionnelle et cinq ans d'interdiction de port d'armes.

Dans sa plaidoirie, Me Liénard a rappelé ce qu'avait dit son client à la barre en début de semaine : en formation, on leur « vend » le Flash-Ball comme une arme provoquant l'effet d'un « coup de poing de boxeur ». En réalité, les expertises ont établi que la balle en caoutchouc de 29 grammes atteignait une vitesse de plus de 300 km/h.

#### Légitime défense

Pas entraînés au-delà des quelques heures de formation initiale remontant à plusieurs années, pas même briefées sur les règles d'emploi des armes avant leur intervention du 8 juillet 2009... Les avocats de la défense ont tenté de faire apparaître les prévenus comme les victimes d'une hiérarchie « défailante ». Demandant la relaxe de leurs clients, ils ont aussi soutenu qu'ils avaient agi en état de légitime défense. Me Liénard avait au préalable fait l'article de la vertu de « ces hommes qui exposent leur vie pour assurer la paix publique », des personnes « légalistes face à des gens qui ne le sont pas ». Dans cette affaire, « il y a deux thèses, a résumé l'avocat. Celle, sans fondements, selon laquelle le policier se serait fait plaisir en tirant sur des manifestants. Et celle que je vous demanderai de considérer : il a vu des manifestants arriver, il a pris peur et a estimé qu'il était nécessaire d'appliquer deux tirs de Flash-Ball ».

Le jugement a été mis en délibéré au 16 décembre. A la suite d'une préconisation de l'Inspection générale de la police nationale de 2015, le Flash-Ball, en service depuis 1995, est progressivement retiré des équipements de police et de gendarmerie. Il est remplacé par le lanceur de balles de défense LBD 40, réputé plus précis dans sa visée quand un point d'impact de Flash-Ball peut varier de 60 centimètres pour un tir à douze mètres de distance. Citée comme témoin, Aline Daillère, en charge des violences policières à l'ACAT, a pourtant répété que l'imprécision du Flash-Ball « n'est pas le problème fondamental ». « LBD et Flash-Ball occasionnent autant de blessés graves. Le problème, c'est l'usage disproportionné qui en est fait. »

### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-4

### Задание 3.

*Rédigez une synthèse à partir du plan proposé*

Voici un traitement partiel d'une synthèse de documents. Les étapes suivantes ont été traitées :

- le repérage des mots clés, des idées essentielles et des idées secondaires ;
- l'élaboration d'un plan.

Il vous appartient, à partir du plan proposé, de procéder à la dernière étape : la rédaction.

**La répartition des idées essentielles et des idées secondaires est indiquée dans le plan proposé ci-après.**

Document 1

#### **Le mariage religieux reste une force**

[...] C'était il y a huit ou dix ans, dans une église romane, gothique ou... plus banale. Et là, devant une assemblée, plus ou moins croyante, mais dans tous les cas, joyeuse et chaleureuse, entourés de témoins choisis le plus souvent avec soin parmi leurs amis, ils se sont unis « pour toujours ». Selon la formule consacrée, ils se sont donné le sacrement de mariage.

Selon le père Dominique Salin, jésuite, « il demeure encore une petite minorité de jeunes qui se marient à l'église d'abord et avant tout parce que chez eux c'est comme cela que cela se fait, par respect de la tradition. Ce seront les mêmes qui, en cas d'éventuelles difficultés, ne se poseront même pas la question de la séparation, quitte à souffrir ensemble, parce que là encore, le respect de la parole donnée fait partie de la culture familiale ». Reste que la grande majorité des jeunes couples qui ont demandé le mariage religieux l'ont fait parce que l'idéal de vie conjugale et familiale proposé par l'Eglise avait un sens pour eux. Et puis, la vie a repris son cours. Plutôt en accéléré qu'au ralenti. Comme pour tous les autres couples, la famille s'est agrandie. Ce fut alors beaucoup de bonheur mais aussi de la fatigue, des tracas quotidiens et parfois quelques sérieux problèmes à résoudre. Pour d'autres, à l'inverse, l'enfant espéré, et le plus souvent programmé, n'est pas venu. Une épreuve toujours douloureuse pour le couple à peine constitué mais qui a grandi dans une société dont les pouvoirs sur la vie et la mort sont devenus exorbitants. C'est aussi la vie professionnelle qui, en deux temps trois mouvements, a décliné ses aléas... peut-être en trop-plein, peut-être en trop peu, faisant parfois quelques dégâts au passage.

Il y a eu les premiers choix, les premières décisions et orientations, voire renoncements. Autant d'événements forts qui auront orienté les premières années de la vie du couple. Bref, comme le souligne Nadine Grandjean, du cabinet de conseil conjugal Raphaël (diocèse de Paris), « en dix ans, la désidérialisation fait son œuvre, place à la réalité ! Tous les couples y passent, même si quelques-uns jouent la politique de l'autruche ».

Comment, face à ce retour à la réalité, les couples qui se sont engagés avec ferveur et conviction dans la voie du mariage chrétien réagissent-ils ? Autant de couples, autant de réponses, bien sûr. Mais à regarder de plus près et surtout à écouter ces jeunes couples, on s'aperçoit que leur manière de réagir aux premiers soubresauts de leur vie conjugale et familiale dépend, pour une part, de la préparation au mariage qu'ils ont reçue [...].

En témoignent Paula et Antonio : « Nous savons très bien que le sacrement de mariage n'est pas une garantie contre ce qui peut rendre la vie de couple et de famille parfois difficile ou pesante. Les risques du divorce ne sont pas réservés aux couples non chrétiens. Nous étions lucides sur ce point quand nous nous sommes mariés et nous le restons. » Un réalisme que l'on peut attribuer à une meilleure compréhension du sacrement de mariage mais aussi au fait que, parmi



ces jeunes mariés, certains sont issus de parents chrétiens qui ont divorcé. La première génération dans l'Église. Ni garantie, ni assurance tous risques, le sacrement de mariage représente cependant chez beaucoup une valeur forte. [...]

*Agnès Auschitzka, La Croix, 17 juin 2003.*

## Document 2

### **L'intégration par amour**

[...] En 1999, 30000 mariages mixtes - entre époux français et étranger - ont été célébrés, soit plus d'une union sur dix. [...] Pourtant, le couple mixte semble une aberration sociologique. Un pied de nez à la règle dominante de l'« homogamie » : toutes les enquêtes démographiques montrent que les Français(es) se marient plutôt dans le même milieu - les trois-quarts des couples sont de même origine et de même groupe social - selon l'adage « Qui se ressemble s'assemble ». Au contraire, les unions mixtes appariant deux individus que tout - ou presque - devrait séparer : culture, religion, couleur de peau, voire traditions culinaires. [...] Le lien, d'autant plus fort que tout oppose les promis, supposerait même une démarche volontariste : « Ce type d'union est toujours très intense, explique le psychanalyste Malek Chebel. En général, il y a un surinvestissement de l'autre. Quand cela se passe bien, c'est une idylle néoromantique: il y a une fascination, un engagement émotionnel parfois quasi pathologique auprès du partenaire, dont on projette une vision sublimée. [...] l'investissement est d'autant plus fort que, la plupart du temps, chacun des partenaires doit faire face à la désapprobation - voire à l'hostilité - des parents et vit sa relation comme une aventure à contre-courant. Le foyer mixte peut être le lieu privilégié où s'expérimente la tolérance à la différence, mais aussi un amplificateur des conflits interculturels et des malentendus. Quand les choses se gâtent, le traumatisme est plus fort et l'échec vécu d'autant plus durement. » [...]

La rupture se joue presque toujours autour de l'éducation des enfants ou de la religion. « Ce genre de mariage suppose un déminage quotidien, observe Malek Chebel. En général, le mariage mixte pousse les deux partenaires vers la laïcité, ou alors c'est la femme qui met de côté ses convictions religieuses pour "épouser" celles de son mari. » Selon deux études de l'Institut national d'études démographiques menées en 1975 et 1982, leur taux de divorce est pratiquement le même que pour les couples franco-français [...].

*Gilbert Charles et Marion Festraëts, L'Express, 9 mai 2002.*

## Document 3

### **Mariage business**

**Dites** oui, c'est à nouveau tendance ! La preuve: plus de 282000 couples sont passés devant M. le Maire en 1998, contre 254700 en 1995. Au Carrousel du Louvre, siège du Salon du mariage (18300 visiteurs cette année, 10000 de plus qu'en 1998), on en est convaincu : l'union légitime a encore de l'avenir. Les robes de mariée s'exhibent en vitrine, et les créateurs les plus branchés de l'Hexagone s'y intéressent: à La Thébaïde, boutique avant-gardiste du 6<sup>e</sup> arrondissement parisien, Madeline Heuwagen, Herbert & Raymaud et d'autres proposent leurs modèles pour le grand jour... De son côté, la styliste Lolita Lempicka a carrément lancé sa ligne de robes de mariée. « De 4 à 12 robes sont créées chaque saison, explique Laetitia, chargée de la communication. Le retour du mariage est très visible sur le marché. » Ce n'est pas Pronuptia qui démentira. Avec 35000 robes et 20000 costumes vendus en 1998, la marque *mainstream* affiche une progression de 10 % de son chiffre d'affaires depuis l'an dernier.

Certains éditeurs ont vu le vent venir. Jeunes Éditions lancent un *Guide de l'organisation du mariage*. Incongru? « La cible de nos guides métiers, ce sont les jeunes, analyse Cécilia Duaygues. À force de les fréquenter, on finit par cerner leurs préoccupations du moment. » Et le mariage, curieusement, en est une pour un nombre croissant d'entre eux ! La première édition du guide ayant atteint ses objectifs (10000 exemplaires vendus en 1998), Jeunes Éditions rééditent cette année le précieux volume, avec une version par grande région (Ile-de-France, Sud, Nord).

Natacha Pérez, *Le Point*, 13 mars 1999.

Thème général	Le mariage
<b>Idee essentielle 1</b>	<b>Le mariage a le vent en poupe.</b>
• Idée secondaire 1	Le mariage est à la mode {document 3).  Le nombre d'unions est en augmentation; les accessoires de mariage sont de plus en plus diversifiés (monde de l'édition) ; les créateurs font preuve d'imagination.  Mariage = mode = business.
• Idée secondaire 2	Le mariage religieux convainc toujours (document 1). Le sacré et les valeurs religieuses restent importants ; les traditions ne sont pas perdues.
• Idée secondaire 3	Le mariage sans frontière (document 2).  Le nombre d'unions mixtes est en augmentation ; conflit  entre l'ordre moral et le respect des convictions personnelles.  Mariage mixte = tolérance + ouverture d'esprit.
<b>Idee essentielle 2</b>	<b>Le mariage n'est pas une garantie contre les difficultés de la vie.</b>
• Idée secondaire 1	La religion n'est pas un rempart contre la réalité humaine (document 1).  Désidéalisation ; arrivée d'un enfant ; réalité du quotidien.
• Idée secondaire 2	Les compromis interculturels ne sont pas toujours possibles (document 2).  Regard des autres pas toujours favorables (famille) ; malentendus culturels ; différends religieux.

### 5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

#### Задание 1.

Recherchez les arguments et points de vue qui peuvent être à l'origine de ces différentes conclusions :

1. ....

En fin de compte, c'est la notion même de niveau qui pose problème.

1. ....

De toute façon, le niveau moyen ira en progressant.

1. ....

En réalité, la baisse de niveau ne concerne qu'une partie du publique des élèves.

1. ....

En somme, il est très difficile de dire si le niveau a baissé ou non.

1. ....

Finalement, le niveau en mathématiques n'est pas si mauvais que cela.

#### Задание 2.

Associez la conclusion qui convient aux arguments qui la justifient :

Arguments	Conclusion
<ul style="list-style-type: none"><li>1. L'Université n'a pas confiance dans la mise en place d'un contrôle continu et les parents d'élèves restent toujours attachés au baccalauréat comme examen.</li><li>2. Tout le monde est d'accord pour reconnaître les difficultés d'organisation du baccalauréat sous sa forme actuelle. Mais en même temps, le supprimer pour le remplacer par un contrôle continu, ce n'est pas si simple.</li><li>3. Remplacer le baccalauréat par un contrôle continu est possible. D'autres préféreraient instaurer un examen d'entrée à l'Université.</li><li>4. Certains proposent de remplacer le baccalauréat par un contrôle continu. D'autres recommandent d'établir un examen à l'entrée de l'Université.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>a. En fait, le maintien du baccalauréat sous sa forme actuelle s'impose, car personne pour l'instant n'est prêt à assumer de telles décisions.</li><li>b. Tout compte fait, le maintien du baccalauréat sous sa forme actuelle s'impose.</li><li>c. Finalement, le maintien du baccalauréat sous sa forme actuelle s'impose.</li><li>d. De toute façon, le maintien du baccalauréat sous sa forme actuelle s'impose, car il représente plus qu'un simple examen.</li></ul>

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и грамотной аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют отличному уровню сложности задания. Ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют

Оценка	Критерии оценивания
	высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас отсутствует, синтаксис фраз нарушен, имеются критические грамматические, фонетические и лексические ошибки.

#### 5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-1

1. Paris – ville ancienne et moderne.
2. Les rues et les quartiers de Paris.
3. Patrimoine culturel de la France.
4. Le relief et les atouts géographiques de la France.
5. Organiser un voyage en France à son goût.
6. Art du métier de l'enseignant.

#### 5.3.5 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. La promenade à travers la ville. Parcours des curiosités.
2. La Seine : le fleuve qui a fait la ville de Paris.
3. Les Français vus de l'étranger.
4. La France en tant que membre de l'Union Européen.

### 5.3.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-1

1. La France : unie mais différente.
2. Choisir l'enseignement professionnel en France.

### 5.3.7 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-2

1. Le Paris du Moyen Age.
2. Un puzzle multiculturel de la France.

### 5.3.8 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-4

1. Le Paris du baron Haussmann.
2. Les personnalités qui font la France.

### 5.3.9 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

1. Le Paris du baron Haussmann.
2. Les personnalités qui font la France.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и грамотной аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют отличному уровню сложности задания. Ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и

Оценка	Критерии оценивания
	лексические ошибки.
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас отсутствует, синтаксис фраз нарушен, имеются критические грамматические, фонетические и лексические ошибки.

Примерный перечень тем оценочного средства – Курсовая работа:

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Курсовая работа)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и грамотной аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют отличному уровню сложности задания. Ошибки отсутствуют.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.

Оценка	Критерии оценивания
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас отсутствует, синтаксис фраз нарушен, имеются критические грамматические, фонетические и лексические ошибки.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Истомин В. С. Грамматика французского глагола: Изъявительное наклонение = Grammaire du verbe français: Mode indicatif: практикум. Ч. 1. Грамматика французского глагола: Изъявительное наклонение = Grammaire du verbe français: Mode indicatif: практикум: в 3 ч. Ч. 1 / Истомин В. С. - Гродно : ГрГУ им. Янки Купалы, 2015. - 48 с. - Книга из коллекции ГрГУ им. Янки Купалы - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-985-515-918-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=801249&idb=0>.
2. Истомин В. С. Грамматика французского глагола: Изъявительное наклонение = Grammaire du verbe français: Mode indicatif: практикум. Ч. 2. Грамматика французского глагола: Изъявительное наклонение = Grammaire du verbe français: Mode indicatif: практикум: в 3 ч. Ч. 2 / Истомин В. С. - Гродно : ГрГУ им. Янки Купалы, 2016. - 43 с. - Книга из коллекции ГрГУ им. Янки Купалы - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-985-515-994-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=801251&idb=0>.
3. Истомин В. С. Грамматика французского глагола: Сослагательное наклонение = Grammaire du verbe français: Mode subjonctif: практикум / Истомин В. С. - Гродно : ГрГУ им. Янки Купалы, 2017. - 38 с. - Книга из коллекции ГрГУ им. Янки Купалы - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-985-582-079-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=801250&idb=0>.
4. Smirnova O. A. Analyse des articles de presse en Francais : Educational handbook on French language / O. Smirnova, O. Buzaeva ; Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod. - Nizhny Novgorod : UNN Publishing House, 2016. - 81 p. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=823802&idb=0>.
5. Smirnova O. A. Lisez et pensez en Francais : Educational handbook on French language / O. Smirnova, O. Buzaeva ; Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod . - Nizhny Novgorod : UNN Publishing House, 2016. - 34 p. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=823803&idb=0>.
6. Багана Ж. Langue et culture francaises. Культура французской речи / Багана Ж. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 144 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0963-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779248&idb=0>.
7. Багана Жером. Langue francaise: Techniques d'expression ecrite et orale : Учебное пособие / Белгородский государственный институт искусств и культуры. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2020. - 127 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-16-005232-8.,

<https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=629679&idb=0>.

#### Дополнительная литература:

1. Французский язык для филологов. Manuel de francais +CD : Учебник Для академического бакалавриата / под ред. Ушаковой Т.М. - Москва : Юрайт, 2021. - 575 с. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-9916-3207-2. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=766032&idb=0>.
2. Назарова Екатерина Александровна. Le patrimoine francais (Культурное наследие Франции: от античности до современности) : Учебное пособие. - Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2019. - 126 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-9275-3305-3., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=632281&idb=0>.
3. Компюэн Ф. Connexion. Pratique du francais. Manuel a l'usage des etudiants en fle des niveaux B2 – B2+ / Французский язык. Практика речи : учебник для студентов уровней b2-b2+ / Компюэн Ф. - Москва : ФЛИНТА, 2023. - 190 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-5197-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=865776&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Программное обеспечение:

MSMicrosoftOfficeWord 2007

MSMicrosoftOfficePowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

[www.tv5monde.fr](http://www.tv5monde.fr) - Информационный ресурс для изучающих французский язык

Institut Français - [www.institutfrancais.ru](http://www.institutfrancais.ru) - Сайт Французского Института в Москве

[www.culturetheque.com](http://www.culturetheque.com) - Сайт-собрание оригинальных художественных произведений на французском языке

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Симонов Денис Анатольевич.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.



Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.